

# LEARNING THROUGH LANGUAGES

Promoting inclusive, plurilingual and intercultural education

# APPRENDRE PAR LES LANGUES

Promouvoir une éducation inclusive, plurilingue et interculturelle

# LERNEN DURCH SPRACHEN

Ein Programm für inklusive, mehrsprachige und interkulturelle Bildung



# EFSZ

Europäisches  
Fremdsprachenzentrum  
des Europarats

## Der Europarat

[www.coe.int](http://www.coe.int)

- Strasbourg, Gründung 1949
- Älteste und geografisch gesehen größte europäische Institution im Bereich der zwischenstaatlichen Arbeit
- 47 Mitgliedstaaten (28 → EU)

### Arbeitsfelder

- Menschenrechte
- Demokratie
- Rechtsstaatlichkeit

Image Film:

<http://www.coe.int/aboutCoe/index.asp?page=quisommesnous&l=de>



# Der Europarat und die Europäische Union: gemeinsame Werte, verschiedene Rollen

- Dieselben grundlegenden Werte: Menschenrechte, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit
- Verschiedene Rollen, die sich ergänzen
- Europarat: Kernwerte im Mittelpunkt; vereinbart mit Regierungen Rechtsnormen in umfassenden Bereichen; Überwachung der Anwendung dieser Normen durch die Länder; Zusammenarbeit mit der EU, fachliche Unterstützung, um den Ländern bei der Einhaltung ihrer Verpflichtungen zu helfen.
- EU: gemeinsame europäische Werte = Schlüsselemente für ihren politischen und wirtschaftlichen Integrationsprozess; stützt sich bei der Erstellung von Rechtsinstrumenten und rechtlichen Abkommen für ihre 28 Mitgliedsländer auf die Normen des Europarates; bezieht sich oftmals auf die Normen und die Monitoring-Arbeit des Europarats.
- Der Vertrag von Lissabon hat
  - den Handlungsspielraum der EU auf vielen Gebieten, auf denen der Europarat bereits über bedeutsame Erfahrung und maßgebliches Fachwissen verfügt, ausgedehnt → verstärkte Zusammenarbeit in Bereichen wie Bekämpfung des Menschenhandels, sexuelle Ausbeutung von Kindern und Gewalt gegen Frauen entstanden
  - den Weg für die EU zur Zeichnung der Europäischen Menschenrechtskonvention und weiterer Europarats-Vereinbarungen geebnet.



# Sprachen im Europarat

[www.coe.int/lang](http://www.coe.int/lang)

## Sprachen als Basis für :

- Kommunikation
- den interkulturellen Dialog
- den sozialen Zusammenhalt
- das demokratische Staatsbürgertum  
(demokratiepolitische Bildung)

## Deshalb fördert der Europarat

- die Mehrsprachigkeit seiner BürgerInnen
- die Sprachenvielfalt in Europa



# Europäisches Fremdsprachenzentrum

- Eine Europaratsinstitution
- 1994: Gründung in Graz
- Zusammenarbeit mit der Language Policy Unit
- 33 Mitgliedsstaaten  
<http://www.ecml.at/Aboutus/ECMLMemberStates/tabid/149/language/en-GB/Default.aspx>
- Unterstützt Innovation und Reformprozesse im Rahmen von 4-Jahresprojekten



# EFSZ: Struktur

Am Beispiel Österreich

<http://www.ecml.at/Austria/tabid/1281/language/en-GB/Default.aspx> (--> National contacts)

# Zielgruppen

- Politische EntscheidungsträgerInnen
- Mitwirkende in nationalen Schulentwicklungsprojekten (z. B. im Bereich der Bildungsstandards für Sprachen)
- LehrplanentwicklerInnen
- LehrerbildnerInnen (FachdidaktikerInnen, SprachausbildnerInnen)
- Sprachlehrende (z. B. FachkoordinatorInnen für Sprachen bzw. Mitwirkende in LehrerInnenverbänden)
- SprachlehrerInnen
- LehrbuchautorInnen
- VertreterInnen der Schulaufsicht
- Sprachlernenden,
- Eltern ...



20 12

20 15

APPRENDRE  
PAR LES LANGUES

LEARNING  
THROUGH LANGUAGES

LERNEN  
DURCH SPRACHEN

# Programm 2012-2015

(Ursula)



# Ressourcen: was, wie, wo

## 1. Projektergebnissen

- Publikationen: kostenlose Downloads <http://www.ecml.at/publications> (registrieren & anmelden!)
- Überblick in der Liste der Publikationen des EFSZ
- Projekt-Webseiten, z.B. EPOSTL <http://epostl2.ecml.at/>

## 2. Länderspezifische Infos:

→ Nationale Kontaktstelle , Beispiele:

- Österreich: <http://www.ecml.at/Austria/tabid/1281/language/en-GB/Default.aspx>  
Broschüre Implementierung [http://www.oesz.at/download/diss/Praxisreihe\\_11.pdf](http://www.oesz.at/download/diss/Praxisreihe_11.pdf) / + EPOSTL  
[http://www.oesz.at/download/publikationen/Praxisreihe\\_15\\_web.pdf](http://www.oesz.at/download/publikationen/Praxisreihe_15_web.pdf)
- Frankreich: <http://www.ecml.at/France/tabid/1327/language/fr-FR/Default.aspx>

## 3. Webseite des Europäischen Tags der Sprachen <http://edl.ecml.at>

## 4. Bibliothek: [information@ecml.at](mailto:information@ecml.at)



# Am Laufenden bleiben

- Gazette européenne des langues  
<http://www.ecml.at/Resources/Newsletter/tabid/1385/language/fr-FR/Default.aspx>
- Rubrique web Actualités  
<http://www.ecml.at/News3/tabid/643/language/fr-FR/Default.aspx>
- Facebook  
<https://www.facebook.com/ecml.celv>
- Twitter  
<https://twitter.com/ECMLCELV>
- **Mitarbeitmöglichkeit → Praktikamöglichkeiten**  
<http://traineeship.ecml.at/Home/tabid/1794/language/fr-FR/Default.aspx>

# Sprachennetzwerk Graz

<http://www.sprachennetzwerkgraz.at/>

Video Sprachennetzwerk Graz

<http://www.sprachennetzwerkgraz.at/VideoSprachennetzwerkGraz/tabid/1995/language/de-DE/Default.aspx>

ETS auf der Murinsel 26.09.2013 (Steiermark 1)

<http://www.youtube.com/watch?v=EYs4iFEObAs>

20 12

20 15

APPRENDRE  
PAR LES LANGUES

LEARNING  
THROUGH LANGUAGES

LERNEN  
DURCH SPRACHEN

# Besuch des Ressourcenentrums



20 12

20 15

APPRENDRE  
PAR LES LANGUES

LEARNING  
THROUGH LANGUAGES

LERNEN  
DURCH SPRACHEN

# Danke für Ihre Aufmerksamkeit!

